EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2019 11 27
COM(2019) 606 final

2019/0268 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu Asociacijos komitete prekybos klausimais

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir Moldovos asociacijos komitete prekybos klausimais dėl numatomo sprendimo, kuriuo atnaujinamas ES ir Moldovos asociacijos susitarimo XV priedas, priėmimo.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Asociacijos susitarimas

Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Moldovos Respublikos asociacijos susitarimu (toliau – Susitarimas) sukuriama išsami ir visapusiška laisvosios prekybos erdvė (toliau – IVLPE), kuria siekiama sudaryti sąlygas tvirtesniems ekonominiams ir prekybos santykiams. Tai apima ir laipsnišką prekėms, kuriomis Šalys tarpusavyje prekiauja, taikomų muitų sumažinimą arba panaikinimą. Visos Susitarimo nuostatos įsigaliojo 2016 m. liepos 1 d.

2.2. Asociacijos komitetas prekybos klausimais

Asociacijos komitetas prekybos klausimais įsteigtas Susitarimo 438 straipsnio 4 dalimi ir jis vykdo jam pagal Susitarimo V antraštinę dalį (t. y. „ Prekyba ir su prekyba susiję klausimai“) pavestas užduotis. 2014 m. gruodžio 16 d. ES ir Moldovos Respublikos Asociacijos tarybos sprendimu 3/2014 Asociacijos taryba Asociacijos komitetui prekybos klausimais suteikė įgaliojimus atnaujinti arba iš dalies keisti Susitarimo priedus, susijusius su Susitarimo V antraštinės dalies (Prekyba ir su prekyba susiję klausimai) 1, 3, 5, 6 ir 8 skyriais.

2.3. Numatomas Asociacijos komiteto prekybos klausimais aktas

Susitarimo 147 straipsnyje nurodyta, kad Šalys Asociacijos komitete prekybos klausimais nagrinėja galimybes suteikti viena kitai papildomų nuolaidų, kad dar labiau liberalizuotų prekybą žemės ūkio produktais, ypač tais, kuriems taikomos tarifinės kvotos. 147 straipsnio 5 dalyje konkrečiai numatyta tokia peržiūra per trečiuosius metus nuo Susitarimo įsigaliojimo. Be to, 148 straipsnio 5 dalyje numatyta, kad Asociacijos komitetas prekybos klausimais gali abipusiu sutarimu iš dalies keisti produktų, kuriems taikoma kovos su piktnaudžiavimu prekybos lengvatomis tvarka, ribinius kiekius (XV-C priedas).

Tikimasi, kad „20.. m. ... .. d. ES ir Moldovos Respublikos Asociacijos komiteto prekybos klausimais sprendimą Nr. .../..., kuriuo atnaujinamas Susitarimo XV priedas“ (toliau – numatomas aktas) Asociacijos komitetas prekybos klausimais turėtų priimti laikydamasis rašytinės procedūros, kaip nustatyta 2014 m. gruodžio 16 d. ES ir Moldovos Respublikos asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/2014, kuriuo priimamos Asociacijos tarybos, Asociacijos komiteto ir pakomitečių darbo tvarkos taisyklės, II priedo 11 straipsnyje.

Numatomo akto tikslas – iš dalies pakeisti Susitarimo XV priedą („Muitų panaikinimas“) atsižvelgiant į Europos Komisijos ir Moldovos Respublikos derybų, kurios buvo pradėtos Moldovos Respublikos prašymu vykdant pirmiau minėtą peržiūrą, rezultatus.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu, siekiama iš dalies pakeisti Susitarimo XV priedą, atsižvelgiant į Europos Komisijos ir Moldovos Respublikos derybų rezultatus.

Pagal Susitarimo 147 straipsnio 4 dalies ir 148 straipsnio 5 dalies nuostatas derybų rezultatai įtvirtinami ES ir Moldovos Asociacijos komiteto prekybos klausimais sprendimu. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 218 straipsnio 9 dalyje nustatytą procedūrą Komisija pateiks pasiūlymą Tarybai, kuri priims sprendimą, kuriuo nustatoma pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu pirmiau minėtame komitete.

Toliau pateiktose lentelėse apibendrinami siūlomi pakeitimai.

1 lentelė. XV-A priedo pakeitimai (Moldovos į ES eksportuojami produktai, kuriems taikomos neapmuitinamos tarifinės kvotos)

Produktas (KN kodas)	Dabartinis kiekis (tonomis)	Naujas kiekis (tonomis)
Valgomosios vynuogės, šviežios (0806 10 10)	10 000	20 000
Slyvos, šviežios (0809 40 05)	10 000	15 000
Vyšnios (išskyrus rūgščiąsias vyšnias), šviežios (0809 29 00)*	Nėra	1 500

* XV-B priede produktų, kuriems taikoma įvežimo kaina, sąraše panaikinama eilutė „KN kodas 2012 0809 29 00“ ir produkto aprašymas „Vyšnios (išskyrus rūgščiąsias vyšnias), šviežios“.

2 lentelė. XV-C priedo pakeitimai (Moldovos į ES eksportuojami produktai, kuriems taikomi kovos su piktnaudžiavimu prekybos lengvatomis tvarkos ribiniai kiekiai)

Produktų kategorija	Dabartinis kiekis (tonomis)	Naujas kiekis (tonomis)
6. Kviečiai, miltai ir granulės	75 000	150 000
7. Miežiai, miltai ir granulės	70 000	100 000
8. Kukurūzai, miltai ir granulės	130 000	250 000
10. Perdirbti javai	2 500	5 000

3 lentelė. XV-D priedo pakeitimai (ES į Moldovą eksportuojami produktai, kuriems taikomos neapmuitinamos tarifinės kvotos. Laipsniškos nuolaidos)

TRQ (produktų kategorija)	Dabartinė	Nauja
TRQ 1 (Kiaulienos produktai)	4 000	5 500 (4 500 / 5 000 / 5 500)
TRQ 2 (Paukštienos produktai)	4 000	6 000 (5 000 / 5 500 / 6 000)
TRQ 3 (Pieno produktai)	1 000	2 000 (1 500 / 2 000)
TRQ 5 (Cukraus produktai)	5 400	9 000 (7 000 / 8 000/ 9 000)

Šis susitarimas turėtų būti vertinamas atsižvelgiant į platesnį 2019 m. birželio 20 d. Europos Vadovų Tarybos išvadų kontekstą, pagal kurį Europos Komisija buvo raginama imtis konkrečių Moldovos Respublikos rėmimo priemonių, remiantis tvariu susitarimo ir IVLPE reformų įgyvendinimu.

2019 m. liepos 19 d. ir 2019 m. rugsėjo 6 d. derybų rezultatus Komisija pateikė Prekybos politikos komitete.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

SESV 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“[1].

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Asociacijos komitetas prekybos klausimais yra Susitarimu įsteigtas organas. Aktas, kurį raginamas priimti Asociacijos komitetas prekybos klausimais, yra teisinę galią turintis aktas. Vadovaujantis susitarimo 438 straipsnio 3 dalimi, numatomas aktas bus privalomas pagal tarptautinę teisę. Numatomu aktu Susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su bendra prekybos politika. Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnis.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

5. NUMATOMO AKTO SKELBIMAS

Kadangi Asociacijos komiteto prekybos klausimais aktu bus pakeistas Susitarimo XV priedas, po priėmimo jis turėtų būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

[1] 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo byloje *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

2019/0268 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu Asociacijos komitete prekybos klausimais

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Moldovos Respublikos asociacijos susitarimą (toliau – Susitarimas) Sąjunga sudarė 2016 m. gegužės 23 d. Tarybos sprendimu (ES) 2016/839[2] ir jis įsigaliojo 2016 m. liepos 1 d.;

(2) pagal Susitarimo 438 straipsnio 3 dalį Asociacijos komitetas prekybos klausimais gali priimti sprendimus tose srityse, kuriose Asociacijos taryba jam perdavė įgaliojimus. 2014 m. gruodžio 16 d. Asociacijos taryba Sprendimu Nr. 3/2014 perdavė Asociacijos komitetui prekybos klausimais įgaliojimus atnaujinti arba iš dalies keisti tam tikrus su prekyba susijusius priedus[3];

(3) po konsultacijų pagal Susitarimo 147 straipsnį Moldovos Respublika ir Europos Sąjunga, remdamosi abipusiškumo principu, susitarė padidinti kai kurių produktų, kuriems taikomos metinės neapmuitinamos tarifinės kvotos, kiekį;

(4) Europos Sąjunga sutiko padidinti tarifinių kvotų (toliau – TRQ (angl. *Tariff rate quotas*)), taikomų Moldovos Respublikos kilmės valgomosioms vynuogėms ir slyvoms, kiekį ir nustatyti naują vyšnioms taikomą tarifinę kvotą. Moldovos Respublika sutiko laipsniškai didinti toliau išvardytiems Europos Sąjungos kilmės produktams, įtrauktiems į nuolaidų sąrašą (Moldovos Respublika), taikomų tarifinių kvotų kiekį: kiaulienos produktai (TRQ 1), paukštienos produktai (TRQ 2), pieno produktai (TRQ 3) ir cukraus produktai (toliau – TRQ 5);

(5) Moldovos Respublika paprašė, kad Europos Sąjunga iš dalies pakeistų XV-C priedą, siekdama padidinti kviečių (miltų ir granulių), miežių (miltų ir granulių), kukurūzų (miltų ir granulių) ir perdirbtų grūdų kiekį, kad būtų galima taikyti šio susitarimo 148 straipsnyje numatytą kovos su piktnaudžiavimu prekybos lengvatomis mechanizmą;

(6) Asociacijos komitetas prekybos klausimais, laikydamasis rašytinės procedūros, turi priimti sprendimą atnaujinti Susitarimo XV priedą;

---

[2] 2016 m. gegužės 23 d. Tarybos sprendimas (ES) 2016/839 dėl Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Moldovos Respublikos asociacijos susitarimo sudarymo Europos Sąjungos vardu. OL L 141, 2016 5 28, p. 28.

[3] OL L 110, 2015 4 29, p. 40.

(7) tikslinga nustatyti poziciją, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Asociacijos komitete prekybos klausimais, nes sprendimas, kuriuo atnaujinamas Susitarimo XV priedas, bus privalomas Sąjungai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Asociacijos komitete prekybos klausimais dėl XV priedo atnaujinimo, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu Komiteto sprendimo projektu.

2 straipsnis

Asociacijos komiteto prekybos klausimais priimtą sprendimą Komisija paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas